

32002R0333

L 53/4

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

23.2.2002

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 333/2002

ze dne 18. února 2002

o jednotném vzoru formulářů pro připojení víza uděleného členskými státy držitelům cestovních dokladů, které nejsou uznávány členským státem, který formulář vydal

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) bod iii) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Harmonizace vízové politiky je zásadním opatřením pro postupné vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva, zejména pokud jde o překračování hranic.
- (2) Opatření č. 38 Vídeňského akčního plánu přijatého Radou ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci dne 3. prosince 1998 vyjadřuje nutnost věnovat pozornost novému technickému vývoji, aby se případně zajistila vyšší bezpečnost jednotného vzoru víz.
- (3) Odstavec 22 závěrů ze zasedání Evropské rady v Tampere ve dnech 15. a 16. října 1999 vyjadřuje nutnost dále rozvíjet aktivní společnou politiku v oblasti víz a padělaných dokladů.
- (4) Formuláře v současnosti používané členskými státy pro připojení víza uděleného členskými státy držitelům cestovních dokladů, které nejsou uznávány členským státem, který formulář vydal, nesplňují požadované bezpečnostní normy. Proto je třeba sladit vzor těchto formulářů, aby byly bezpečnější.
- (5) Jednotný vzor musí obsahovat všechny nezbytné informace a splňovat velmi vysoké technické požadavky, zejména pokud jde o ochranu před paděláním a pozměňováním. Musí vyhovovat potřebám všech členských států a všeobecně rozpoznatelné bezpečnostní prvky, které jsou jasně viditelné pouhým okem.
- (6) Toto nařízení se omezuje na popis předlohy jednotného vzoru. Popis musí být doplněn dalšími technickými podmínkami, které musí zůstat utajeny proto, aby se zabránilo paděláním a pozměňování, a které nemohou obsahovat osobní údaje nebo odkazy na tyto údaje. Pravomoc přijímat tyto další technické podmínky by měly být svěřeny

Komisi, které napomáhá výbor zřízený podle článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1683/95 ze dne 29. května 1995, kterým se stanoví jednotný vzor víz ⁽³⁾.

- (7) Aby se zajistilo, že uvedené informace nebudou dostupné více osobám, než je nezbytné, určí každý členský stát jeden subjekt odpovědný za tisk jednotného vzoru, a přitom si ponechá možnost tento subjekt změnit, bude-li to potřebné. Každý členský stát sdělí Komisi a ostatním členským státům název příslušného subjektu.
- (8) Členské státy by měly společně s Komisí provést nezbytná opatření, aby při zpracování osobních údajů byla dodržena úroveň ochrany stanovená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽⁴⁾.
- (9) Pravidla, která v současnosti upravují uznávání platnosti cestovních dokladů, nejsou podmínkami upravujícími vstup na území členských států nebo udělování víz dotčena.
- (10) Ve vztahu k provádění dohody o přidružení Norska a Islandu představuje toto nařízení rozvoj schengenského *acquis* ve smyslu protokolu o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie.
- (11) V souladu s článkem 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství oznámilo Spojené království dopisem ze dne 3. července 2001 své přání účastnit se přijetí a uplatňování tohoto nařízení.
- (12) V souladu s článkem 1 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství se Irsko neúčastní přijetí tohoto nařízení. Aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, nepoužije se proto toto nařízení na Irsko.
- (13) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180 E, 26.6.2001, s. 301.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 12. prosince 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 164, 14.7.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro účely tohoto nařízení se „formulářem pro připojení víza“ rozumí doklad vydaný orgánem členského státu držiteli cestovního dokladu, který není uznáván uvedeným členským státem, na který příslušné orgány tohoto státu připojí vízum.

2. Formulář pro připojení víza odpovídá vzoru stanovenému v příloze.

3. V případě, že je držitel formuláře pro připojení víza doprovázen vyživovanou osobou nebo vyživovanými osobami, je na každém členském státě, aby rozhodl, zda držiteli dokladů a každé vyživované osobě mají být vystaveny samostatné vízové formuláře.

Článek 2

Postupem podle čl. 5 odst. 2 budou stanoveny technické podmínky pro jednotný vzor formulářů pro připojení víza a technické podmínky pro

- a) bezpečnostní prvky a požadavky včetně zdokonalených norem proti padělání, napodobování a pozměňování;
- b) technické postupy a metody pro vyplňování jednotného formuláře pro připojení víza.

Článek 3

Technické podmínky uvedené ve článku 2 jsou tajné. Jsou sdělovány pouze subjektům určeným členskými státy pro tisk jednotného vzoru a osobám řádně pověřeným členským státem nebo Komisí.

Každý členský stát určí jeden subjekt, který bude odpovědný za tisk jednotného vzoru formulářů. Název tohoto subjektu sdělí Komisi a ostatním členským státům. Tentýž subjekt může být určen dvěma nebo více členskými státy. Každý členský stát je oprávněn změnit jím určený subjekt. Uvědomí o tom Komisi a ostatní členské státy.

Článek 4

Aniž jsou dotčena pravidla o ochraně údajů, mají osoby, kterým je jednotný vzor formulářů vystavován, právo ověřit osobní údaje

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Bruselu dne 18. února 2002.

uvedené v jednotném vzoru formulářů a případně požadovat provedení oprav nebo výmazů.

Na jednotném vzoru formulářů se neuvádějí žádné strojově čitelné informace, pokud nejsou uvedeny v příloze nebo pokud nejsou uvedeny v odpovídajícím cestovním dokladu.

Článek 5

Tímto nařízením není dotčena pravomoc členských států v oblastech uznávání států a územních jednotek a cestovních pasů, cestovních dokladů a dokladů totožnosti vydávaných jejich orgány.

Článek 6

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 6 nařízení (ES) č. 1683/95.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená ve čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 7

Pokud členské státy užívají jednotný vzor formulářů pro jiné účely, než které jsou uvedeny v článku 1, musí být přijata vhodná opatření, aby nebyla možná záměna s formulářem vymezeným v článku 1.

Článek 8

Členské státy začnou používat jednotný vzor formulářů pro připojení víza nejpozději do dvou let od přijetí opatření uvedených ve čl. 2 písm. a). Platnost povolení již udělených a vystavených na jiném vzoru však není zavedením jednotného vzoru formulářů pro připojení víza dotčena, pokud daný členský stát nerozhodne jinak.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Za Radu

předseda

J. PIQUÉ I CAMPS

PŘÍLOHA

Name of Member State Nom de l'État membre	
Form for affixing a visa Feuillet pour l'apposition d'un visa	
No	
Issuing authority: Autorité de délivrance:	
.....⁽¹⁾ Date: Date Stamp Cachet Signature Signature Enter the holder's surname, forename(s), date of birth and passport number if the passport number is not indicated in the machine-readable area. Inscrite les nom, prénom(s), date de naissance et numéro de passeport du titulaire dans le cas où le numéro du passeport n'est pas indiqué dans la zone réservée à la lecture machine.	
VISA sticker	

⁽¹⁾ Tištěné znění je v angličtině a francouzštině. Vydávající členský stát může přidat další jazyk nebo jazyky. Slova „Formulář pro přilepení víza“, „Vízový štítek“, Název vydávajícího členského státu a pokyny mohou být v kterémkoli jazyce nebo jazycích.